

PROGRAMA DE CURSO

Nombre del curso (en castellano y en inglés)			
Lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas II / Applied Linguistics for Language Teaching II			
Escuela	Carrera (s)	Código	
Educación	Pedagogía en Inglés para Enseñanza Básica y Media	PIN3202	
Semestre	Tipo de actividad curricular		
6	OBLIGATORIO		
Prerrequisitos		Correquisitos	
Competencia comunicativa integrada I; Lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas I		NO APLICA	
Créditos SCT	Total horas a la semana	Horas de cátedra, seminarios, laboratorio, etc.	Horas de trabajo no presencial a la semana
4	7	3	4
Ámbito	Competencias a las que tributa el curso	Subcompetencias	
Enseñanza y aprendizaje de inglés como lengua extranjera	<p>1.1. Alinear sus propuestas y prácticas pedagógicas con un conocimiento profundo de los procesos de desarrollo y aprendizaje humano desde antes del nacimiento hasta la juventud, desde una perspectiva multidimensional y situada.</p> <p>1.2. Comprender la diversidad como un elemento vital para el desarrollo y aprendizaje de sus estudiantes, así como para su formación como personas y ciudadanos.</p> <p>1.3. Disponer de conocimientos científicos y prácticos que enriquezcan los procesos de enseñanza y</p>	<p>1.1.2. Analizar prácticas pedagógicas a la luz de teorías del aprendizaje y desarrollo.</p> <p>1.1.4. Prever prácticas efectivas en el aula a partir de la identificación de las similitudes y diferencias de sus estudiantes.</p> <p>1.1.5. Reflexionar críticamente sobre los modelos, estrategias y orientaciones planteados por las diversas teorías del desarrollo y del aprendizaje en relación con la adquisición de lenguas extranjeras.</p> <p>1.2.2. Valorar y aprovechar las características individuales de sus</p>	

	<p>aprendizaje, así como la reflexión sobre los mismos.</p> <p>3.1. Aplicar apropiadamente las distintas teorías de aprendizaje de segundas lenguas y sus planteamientos teóricos.</p>	<p>estudiantes como un recurso enriquecedor para el aprendizaje.</p> <p>1.3.3. Comprender conceptos, modelos y teorías de disciplinas relacionadas con el aprendizaje tanto de lengua materna como de lenguas extranjeras para la práctica y reflexión pedagógica, así como su relación y aplicabilidad dentro y fuera del aula.</p> <p>3.1.1. Comprender cada una de las teorías de adquisición de segundas lenguas y sus planteamientos fundamentales.</p> <p>3.1.2. Establecer relaciones entre las teorías de aprendizaje de lenguas extranjeras y distintos enfoques pedagógicos y/o prácticas dentro del aula.</p> <p>3.1.3. Usar elementos de los distintos enfoques de enseñanza de lenguas extranjeras ajustándose al contexto para alcanzar objetivos propuestos.</p> <p>3.1.4. Utilizar un amplio rango de estrategias metodológicas para realizar clases que mantengan la motivación de los estudiantes con el fin de lograr los objetivos propuestos.</p>
Propósito general del curso		
<p>Este curso tiene como objetivo que las/los estudiantes expandan y profundicen sus conocimientos de la Lingüística Aplicada y sus alcances, enfocándose especialmente en los aspectos teóricos que inciden en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua</p>		

extranjera. También se discutirán posturas sobre cómo se plantea la comunicación desde diferentes enfoques.

Resultados de Aprendizaje (RA)

Las/los estudiantes serán capaces de:

R1. Comprender y;

R2. Reflexionar sobre la influencia del inglés en el mundo, las ideologías asociadas y las decisiones pedagógicas conectadas a este fenómeno.

Los conceptos que se discutan en este curso estarán relacionados directamente con los cursos de metodología y práctica.

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
1	R1, R2	Teaching and learning of language	6
Contenidos		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> ● Introduction to the course ● Approaches and methods in EFL teaching and learning ● Grammar and grammars: teaching and learning ● Learning, teaching, and assessment of vocabulary 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Analyze interlanguage productions by ESL/EFL learners. 2. Indicate and diagnose types of errors (form, meaning or use) in terms of Standard English. 3. Plan promoting noticing strategies for dealing with diagnosed problems. 4. Plan practice activities for dealing with diagnosed problems. 5. Discuss the pros and cons for basing language teaching on a specific method. 6. Discuss the usefulness of “methods” in language teaching. 7. Provide strong arguments why vocabulary learning, and teaching depends on the learning conditions that the activities set up. 8. Identify the four strands of vocabulary learning. 9. Provide a sample task for each of four strands. 10. Link vocabulary and grammar learning/teaching to his/her own practice. 11. Compare deliberate and incidental learning in terms of their weaknesses, strengths and in relation to the Chilean context. 	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
2	R1 y R2	EFL learner's literacies	8
Contenidos		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> ● Community-Based Pedagogies (CBP) and EFL learner's literacies ● Linguistic Landscape as a pedagogical tool ● Presence of English in Chile: a multimodal perspective 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Critically synthesize ideas from multiple sources. 2. Show a high degree of critical thinking. 3. Use multimodal artifacts to present his/her written and oral productions. 4. Map his/her local community/virtual community. 5. Carry out interviews for the mapping activity. 6. Carry out an in-depth analysis of the interviews for the mapping activity. 7. Implement a didactic unit based on the findings of the mapping activity. 8. Critically revise specialized literature in the areas of Community-Based Pedagogies and Linguistic Landscape. 9. Include feedback provided by the teacher to improve his/her work. 10. Use the English language properly in the production of written, oral and multimodal texts (B2 level) 11. Discuss the CBP and the English linguistic landscape in terms of the pedagogical practices they carry out in their Practicum. 	

Metodologías	Requisitos de Aprobación y Evaluaciones del Curso
<p>La metodología de trabajo del curso se caracteriza por tener modalidad de taller, donde las/los estudiantes revisarán junto al docente los diferentes conceptos y planteamientos de la lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas.</p> <p>Para ello las/los estudiantes realizarán tareas aplicadas, análisis de casos, tareas de escritura y reflexión. Además, se contempla la exposición de contenidos clave por parte del docente.</p> <p>Las evaluaciones parciales constarán de a) una prueba escrita (Midterm 1); b) una presentación y propuesta de unidad didáctica (Midterm 2).</p> <p>Ambas evaluaciones parciales son de carácter individual. Además, se contempla la realización de trabajos y presentaciones <i>impromptu</i> en la modalidad de taller correspondientes a la unidad 1 (Workshop 1) y una infografía (Workshop 2).</p> <p>Se insta a las/los estudiantes a participar activamente durante la realización del curso.</p> <p>El curso se dictará en inglés y tributa al desarrollo de competencias en lengua inglesa. Se considera el uso de inglés como parte integral de las evaluaciones del curso.</p>	<p>Asistencia <u>La asistencia mínima obligatoria a las horas de cátedra es de un 70%.</u> Esta será registrada en el sistema UCampus.</p> <p>Ayudantía Este curso no contempla ayudantía.</p> <p>Evaluaciones Ponderación de cada evaluación:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Midterm 1 (Written evaluation): 40% ● Workshop 1: 10% ● Midterm 2 (Presentation & Didactic Unit): 40% ● Workshop 2 (Infographic): 10% <p>Nota final del curso: Nota promedio de evaluaciones.</p> <p>Este curso no tiene examen final.</p> <p>Horario de atención (previa confirmación por correo).</p> <p><u>NOTA: SE INSTA A LOS Y LAS ESTUDIANTES A UTILIZAR SUS PROPIOS CONOCIMIENTOS DE ACUERDO A LO VISTO EN EL CURSO.</u></p> <p><u>SI EXISTE SOSPECHA DE USO DE TRADUCTORES O PÁGINAS DE CORRECCIÓN DE TEXTOS LOS Y LAS DOCENTES PENALIZARÁN 1 PUNTO EN LA NOTA FINAL (EJEMPLO: 5 EN VEZ DE 6).</u></p> <p>Sobre la integridad académica: En los cursos impartidos en la Escuela de Educación se consideran faltas graves a la integridad académica y a la ética las siguientes acciones:</p>

- Copiar y facilitar la copia de respuestas en cualquier tipo de evaluación académica;
- Adulterar cualquier documento oficial como documento de asistencias, correcciones de pruebas o trabajos de investigación, entre otros;
- Plagiar u ocultar intencionalmente el origen de la información en cualquier tipo de evaluación.

Cualquiera de las faltas mencionadas anteriormente será sancionado con la suspensión inmediata de la actividad y con la aplicación de la nota mínima (1,0). Además, estas causales serán informadas al Consejo de Escuela para iniciar una investigación sumaria en caso de ser necesario.

PROTOCOLO DE ACTUACIÓN ANTE DENUNCIAS POR VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMO ACOSO SEXUAL, ACOSO LABORAL Y DISCRIMINACIÓN ARBITRARIA:

Las conductas que impliquen una vulneración de derechos, como el acoso sexual, acoso laboral o discriminación arbitraria, cometidas por funcionarios académicos o personal de colaboración o las conductas de acoso sexual o discriminación arbitraria perpetradas por estudiantes de la Institución, dentro o fuera de sus dependencias, sin perjuicio de las normas del presente Protocolo, serán sancionadas conforme a las disposiciones legales y reglamentarias aplicables en cada caso, en especial los Estatutos de la Universidad de O'Higgins, el Estatuto Administrativo o normativa universitaria específica (<https://www.uoh.cl/#protocolo-de-actuacion>).

En todas las comunicaciones e interacciones, todos los agentes participantes –docentes y estudiantes– deben mantener un clima de respeto y cordialidad, acorde con las normativas y principios de la Universidad de O'Higgins. No se tolerarán situaciones de ciberacoso, ciberbullying, amedrentamiento u otras que afecten la dignidad e integridad de los integrantes de nuestra comunidad. En este sentido, se debe evitar

	<p>contactos, conductas y contenido nocivo, y promover este mismo accionar entre ayudantes y estudiantes. En caso de requerir asistencia en este aspecto, se debe contactar a la Oficina de Equidad y Género, escribiendo a oficina.equidad.genero@uoh.cl</p> <p>ATENCIÓN PSICOLÓGICA ESTUDIANTIL</p> <p>El apoyo psicológico estudiantil en la UOH está dirigido a abordar los temas de salud mental más prevalentes en la población universitaria. Estudiantes con cuadros severos y/o crónicos que requieren de tratamientos especializados por parte de un centro de salud serán derivados a la red externa y contarán con un sistema de seguimiento por parte de la Dirección de Salud Mental. Esta unidad ofrece modalidades de atención grupal e individual, ambas modalidades psicoterapéuticas tienen importante evidencia en su efectividad.</p> <p>Para acceder a la atención psicológica individual, puedes solicitar una hora escribiendo a: atencionpsicologica@uoh.cl</p>
<p>Bibliografía Fundamental</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ● Edwards, S. (2014). Documenting the presence of English in the expanding circle: Linguistic landscapes of Santiago, Chile. <i>Linguistic Landscape</i>. ● Schmitt, N. & Rodgers, M. (Eds.) (2010). <i>An introduction to applied linguistics</i> (Chapters 1, 3). London: Hodder Education ● Richards, J. & Rodgers, T. (2013). Approaches and Methods in language teaching. New York: Cambridge University Press (chapter 2) ● Rincón J. & Clavijo-Olarte A. (2016). Fostering EFL learners' literacies through local inquiry in a multimodal experience. <i>Colomb. Appl. Linguist. J.</i>, 18(2), pp. 67-82. ● Sayer, P. (2010). Using the linguistic landscape as a pedagogical resource. <i>ELT Journal</i>, 64(2), pp. 143-154. ● Webb, S. & Nation, P. (2017). <i>How vocabulary is learnt</i>. Oxford: Oxford University Press. (Chapter 5) 	
<p>Bibliografía Complementaria</p>	

- Barahona, M. (2016). *English language teacher education in Chile. A cultural historical activity theory perspective*. New York: Routledge.
- Farías, M., Obilinovic, K., Orrego, R. (2007) Implications of Multimodal Learning Models for Foreign Language Teaching and Learning. *Colomb. Appl. Linguist. J.*, 9, pp. 174-199.

Fecha última revisión:	22 de agosto de 2022
Programa visado por:	Katherine Keim